SVEA HOVRÄTT
Avdelning 02

FÖRELÄGGANDE

2023-05-11

Mål Ö 12191-22
Anges vid kontakt med domstolen
020114
Aktbilaga 56

Axel Brandenburg genom

Biträdande jurist
Michael Erici
Ekenberg & Andersson Advokatbyrå AB
Box 7500
103 92 Stockholm

Parter: Villa Europa Sp. z o. o. ./. Axel Brandenburg
Målet gäller: ansökan om erkännande och verkställighet av utländsk skiljedom (Paneuropeiska skiljedomstolens beslut 2022-07-09, PESA 11-05/SE/2022)

Yttrande i målet

Du ska lämna ett yttrande över Villa Europas begärda ersättning för rättegångskostnader. Du ska även specificera ditt yrkande om ersättning för rättegångskostnader.

Svaret ska vara skriftligt och ha kommit in till hovrätten **senast den 19 maj 2023**.

Bifogade handlingar översänds i övrigt för närvarande för kännedom.

När du skickar in yttrandet

Uppge namn, målnummer Ö 12191-22 och det telefonnummer som du kan nås på. Lämna också e-postadress, så att vi framöver kan skicka handlingar i målet via e-post.

Skicka gärna in handlingarna till domstolen per e-post eller e-tjänst, helst i PDF-format. De behöver då inte lämnas på annat sätt. På www.domstol.se/skickadigitalt finns information om hur du kan lämna in handlingar digitalt.

Observera att fullmakter ska vara i original och därför inte ska skickas med e-post.

Mer information

Allmän information finns på hovrättens webbplats. Kontakta oss vid frågor.

Lovisa André
Telefon 08-561 675 00

Bifogade handlingar: aktbilaga 39, 41-42, 48-54

Kopia till: Advokat Thomas Ekenberg

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress
Birger Jarls Torg 16
Telefon
08-561 670 00
08-561 675 00

Öppettider
måndag–fredag
09:00–16:30

Postadress
Box 2290
103 17 Stockholm

E-post
svea.hovratt@dom.se
Webbplats
www.svea.se

Dok.Id 1941584

avdelning2 svea - HSV

Ämne: VB: Brev från Svea hovrätt i Ö 11558-22

SVEA HOVRÄTT
020114
INKOM: 2023-02-23
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 39

Från: covid-19-response-webinar <webinar@covid-19-response-webinar.org>
Skickat: den 23 februari 2023 08:00
Till: Wogel Lina - HSV <lina.wogel@dom.se>
Ämne: Re: Brev från Svea hovrätt i Ö 11558-22

Hej Lina, hur mår du? Vi har fått reda på från våra kollegor och forskningsassistenter att Brandenburg, Hult och Johansson uppmanar några av dem att komma med ogrundade påståenden för att undergräva vår integritet i syfte att övertyga er om att inte erkänna skiljedomstolens beslut. Även om vi förstår bestämmelserna och räckvidden i New York-konventionen från 1958 och den svenska lagen om skiljedomsförfarande, kan vi inte acceptera påståenden (uttalanden) som till exempel gjorts av Johansson om att vi inte har berättat (informerat) honom om att vi inte kommer att betala för denna tjänst (framställning av datorkod) om vi gör en datorkod (program) som skall användas i hans forskning. Johansson gick i skriftligen med på att betala för denna tjänst och han informerades (berättades) tydligt om detta. Dessutom hör hans nuvarande påstådda förväntningar på att vi ska tillhandahålla en tjänst (framställning av datorkod) för hans forskning gratis inte till den fria marknadsekonomin, där alla tjänster är en fråga om arbete och därför räknas upp med vissa betalningar. Vi anser att Johansson är en välutbildad person och att han inte bör tro något annat.
Lina, vi skulle uppskatta om vi kunde uttrycka vårt förtjänstfulla och kortfattade uttalande om svaren från ovanstående personer.
Med vänliga hälsningar, Dr. Krzysztof Sienicki

Sender notified by
Mailtrack

On Wed, Feb 22, 2023 at 9:26 AM Wogel Lina - HSV <lina.wogel@dom.se> wrote:

> Hej,
>
> Henrik Hult hart inkommit med ett yttrande i målet. Detta kommer inom kort att kommuniceras till er med besked om ni föreläggs att yttra er över det.
>
> Med vänlig hälsning

Lina Wogel
Specialistföredragande, Avdelning 2, Svea hovrätt
08-561 673 26 • lina.wogel@dom.se • Svea hovrätts webbplats

Så behandlar vi personuppgifter

Från: covid-19-response-webinar <webinar@covid-19-response-webinar.org>
Skickat: den 22 februari 2023 09:05
Till: avdelning2 svea - HSV <svea.avd2@dom.se>
Ämne: Brev från Svea hovrätt i Ö 11558-22

Till dem som berörs av detta
Hur är det med dig? Skulle du kunna uppdatera oss om ditt förfogande i ärende Ö 11558-22?
Tack. Med vänliga hälsningar, Dr. Krzysztof Sienicki.

Sender notified by
Mailtrack

Villa Europa Sp. z o. o.
ul. Sienna 64
00-820 Warszawa

SVEA HOVRÄTT
020114
INKOM: 2023-02-27
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 12

Februari 27th, 2023

Svea hovrätt
Box 2290
103 17 Stockholm
svea.avd2@dom.se
lovisa.andre@dom.se

RE:
Mål Ö 4652-22
Mål Ö 11558-22
Mål Ö 12191-22

Med hänvisning till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 ber jag att svaranden ska vara skyldig att skicka sitt svar (mål Ö 4652-22, mål Ö 11558-22, mål Ö 12191-22) på klagomålet på polska. Jag ber också att tidsfristen för svar förlängs till dess att svaret på klagomålet skickas på polska.

Med vänliga hälsningar,

Dr. Krzysztof Sienicki

Villa Europa Sp. z o. o. genom Krzysztof Sienicki

Parter: Villa Europa Sp. z o. o. ./. Axel Brandenburg
Målet gäller: ansökan om erkännande och verkställighet av utländsk skiljedom (Paneuropeiska skiljedomstolens beslut 2022-07-09, PESA 11-05/SE/2022)

Angående er begäran om översättning av handlingar samt begäran om anstånd

Rättegångsspråket i Sverige är svenska. De inlagor som ges in i målet ska vara avfattade på eller översatta till svenska.

Hovrätten anser inte att det i detta fall finns behov av att översätta de handlingar som Axel Brandenburg har gett in till hovrätten på svenska till polska (se 33 kap. 9 § rättegångsbalken).

För att ni ska ges möjlighet att själva ombesörja översättning av de aktuella handlingarna **beviljas ni anstånd med att yttra er och inkomma med kompletteringar, i enlighet hovrättens förläggande (hovrättens aktbilaga 40), till den 31 mars 2023.**

Mer information

Allmän information finns på hovrättens webbplats. Kontakta oss vid frågor.

Lina Wogel e.u. hovrättsrådet Lina Forzelius
Telefon 08-561 673 26

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress
Birger Jarls Torg 16
Telefon
08-561 670 00
08-561 675 00

Öppettider
måndag–fredag
09:00–16:30

Postadress
Box 2290
103 17 Stockholm

E-post
svea.hovratt@dom.se
Webbplats
www.svea.se

Dok.Id 1915678

Svea hovrätt
Box 2290
103 17 Stockholm
Endast per e-post till:
svea.avd2@dom.se

SVEA HOVRÄTT
020114
INKOM: 2023-04-20
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 48

Warsaw den 18 april 2023

YTTRANDE I MÅL NR Ö 12191-22
VILLA EUROPA Sp. z o. o. *vs* AXEL BRANDENBURG

Sökanden beklagar att det svenska språket kan ha blivit lidande under översättningsprocessen.

Inställning och Yrkanden

1. Mot bakgrund av följande bevis och förklaringar till svarandens begäran om att inte erkänna skiljedomen med diarienummer PESA 11-05/SE/2022 av den 9 juli 2022 anser vi att svarandens begäran är otillräcklig och oförenlig med bestämmelserna i den svenska lagen om skiljeförfarande. I synnerhet har svaranden inte lyckats visa att skiljedomstolen på något sätt eller i någon utsträckning har brutit mot bestämmelserna i 54 och 55 §§ i den svenska skiljelagen i sitt avgörande under aktnummer PESA 11-05/SE/2022.
2. Följaktligen ska beslut med aktbeteckning PESA 11-05/SE/2022 anses vara helt förenlig med svensk lag. Tilldömande av ersättning för en tjänst som utförts och entydigt accepterats strider inte (och kan inte strida mot ordre public) mot grundläggande rättigheter i Sverige, Polen eller EU - *pacta sunt servanda*.
3. Sökanden hemställer om och står fast vid sin hemställan om erkännande och verkställighet av domen med aktbeteckning PESA 11-05/SE/2022 i dess helhet.
4. Sökanden yrkar också på erkännande av och ersättning för sina kostnader bilagan till den här skrivelsen, kostnaderna för översättning och uprättandet av svaret på svaromålet som omfattar 194 sidor [sic] inklusive fakturor.

Med hänsyn till svarandens svarsskrivelse och med hänsyn till domstolens föreläggande att inge svar på svaromålet, presenterar jag vår ståndpunkt. Svarandens svarsskrivelse är kaotisk och dåligt organiserad, vilket försvårar för oss att i sak svara på den med hänsynstagande till lagen om skiljeförfarande, särskilt § 54 och § 55 punkt 2.

Uppläggning av sökandens svar i sak.

Svar på svarandens invändningar avseende § 54.
Svar på svarandens invändningar avseende § 55.2.
Sammanfattning och slutsatser.
Svarandens invändningar som härrör 54 § kan sammanfattas enligt följande:

1. Parterna har inte ingått något skriftligt avtal som innehåller en skiljeklausul,
2. Den svarande har berövats möjligheten att utföra sin talan och att inge klandertalan,
3. Skiljedomsförfarandet har kränkts på grund av att den lag som tillämpats var oförenlig med den lag som avtalats i skiljeklausulen,
4. Skiljedomstolens bristande opartiskhet.

Enligt 54 § i lagen om skiljeförfarande ska en utländsk skiljedom inte erkännas och verkställas i Sverige om den part mot vilken skiljedomen görs gällande kan visa att de omständigheter som anges i punkterna 1-5 i denna bestämmelse föreligger.

När det gäller den svenska lagen om skiljeförfarande och 1958 års New York-konvention åligger bevisbördan den bestridande parten (svaranden).

54 § p.1 Sökanden bifogar bilaga 1: en bestyrkt kopia av parternas Avtal med skiljeklausul. På grund av brist på direktöversättare från engelska till svenska har översättningarna gjorts i ordningen engelska → polska → svenska. Skiljeklausulen är klar, enkel och tydlig. [Bilaga 1]

54 § p. 1 (i förening med punkt 3.2 i svaromålet). Sökanden beklagar att han till följd av sitt förbiseende underlåtit att till stämningsansökan bifoga Kompletterande Beslut av Paneuropeiska skiljedomstolen meddelat den 9 juli 2022, avseende skiljedomstolens rättelse av ett uppenbart fel i datumet för undertecknande av parternas Avtal. Jml punkt 5.4 i skiljedomstolens arbetsordning samt jml 350 art den polska civilprocessordningen korrigerade Skiljedomstolen sitt uppenbara fel genom att ändra datumet i inledningen till beslutet (rad 12) och i punkt 2 i beslutet (rad 27) från 24-02-2020 till 10-10-2020. [Bilaga 2]

Mot bakgrund av ovanstående är alla svarandens påståenden om skillnader vad gäller datum helt ogrundade.

54 § p. 2 (Punkt 3.5 i svaromålet): Svaromålet är i detta avseende ett uppenbart försök att vilseleda domstolen. Skiljedomstolen skickade svaranden, till den adress som svaranden angett i klausulen, rekommenderat brev innehållande:

1. ett följebrev där svaranden uppmanas att inkomma med svaromål på den bifogade stämningsansökan (rekommenderat brev nr RR547187810PL [se Bilaga 4.1]),
2. en underrättelse till svaranden om dess rättigheter i samband med skiljedomsförfarande, namnet på den enda skiljedomaren och domarens förklaring om opartiskhet [se Bilaga 3],
3. svaranden har inte hämtat ut domstolens brev inom föreskriven tid,
4. genom en extraordinär åtgärd uppmanade domstolen svaranden återigen med ett ytterligare rekommenderat brev att svara på frågan huruvida denne tänkte inkomma med svaromål om domstolen skulle skicka stämningsansökan på nytt? (rekommenderat brev nr RR514858027PL [se Bilaga 4.2])[1],
5. svaranden har inte hämtat ut domstolens andra brev inom föreskriven tid. Slutligen skickade domstolen till svaranden ett rekommenderat brev till den adress som anges i skiljeklausulen med den avkunnade domen, tillsammans med en underrättelse i brevets huvuddel och själva domen om att sökanden, i enlighet med klausulen och den polska civillagen, kunde ansöka till appellationsdomstolen i Warszawa (Polen, EU) om ogiltigförklaring av skiljedomen (rekommenderat brev nr RR391759255PL [se Bilaga 4.3] inklusive underrättelse till parterna på sista sidan i domstolsbeslutet - målsakten). Svaranden har inte hämtat ut detta brev heller och efter utgången av den tidsfrist som gäller för överklagande till appellationsdomstolen i Warszawa (Polen, EU) dvs efter utgången av två månader, blev skiljedomen slutgiltig. (se bilaga 2, sökandens brev till SVEA av den 3-10-2022).

Svaranden garanterades full rätt att inför skiljedomstolen (se avsnitt 54 § 2 ovan) lägga fram handlingar, inlagor eller en direkt (online) förhandling. Han utnyttjade inte denna rätt av egen vilja, och nu undergräver han på ett omotiverat sätt inte bara kärandens yrkesintegritet utan även skiljedomstolens och den oberoende domarens professionalism. Det måste understrykas att alla anklagelser mot käranden, förfarandet, skiljedomstolens (handläggarens) och den oberoende domarens integritet är grundlösa och stötande. De utgör en försvarstaktik genom grundlösa angrepp.

Att kräva betalning för utförda och accepterade tjänster är en grundläggande rättighet i Sverige, Polen och EU.

---

[1] Svaranden tar upp en uppenbar motsägelse av datum i domstolens beslut genom att ignorera domstolens motivering eller genom att läsa motiveringen utan att förstå den. Domstolen skickade en andra kallelse (20-06-2022) för att besvara stämningsansökan extraordinärt för att ge svaranden möjlighet att delta i förfarandet och svara, trots att han inte svarade på den första kallelsen till skiljeförfarande. Svaranden svarade dock inte på domstolens andra kallelse och domstolen ansåg att datumet för det lagstadgade svaret på det första brevet (11-05-2022) som uppmanade till skiljeförfarande var bindande.

Svarandens påstående om att skiljeförfarandet har stridit mot vad parterna avtalat i skiljeklausulen på grund av att den lag som parterna avtalat i skiljeklausulen och den lag som faktiskt tillämpades vid målets prövning är oförenliga, är helt felaktigt. Svaranden hävdar att skiljedomen anger att:

> Den påstådda skiljeklausul som Villa Europa har givit in i målet reglerar att den lag som är tillämplig på avtalet ska vara "den materiella polska lagen tillsammans med 1958 års New York-konvention och Uncitral-modelllagen". I översättningen av den påstådda skiljedomen framgår att det är "Polens materiella lagstiftning, New York konventionen av 1958 och Paneuropeiska skiljedomstolens Arbetsordning som är tillämpliga på avtalet". Om den påstådda skiljedomen och den påstådda skiljeklausulen hade varit legitima hade skiljeförfarandet stridit mot vad parterna hade avtalat.

Svea hovrätt (Svea hovrätt hovrätts dom av den 9 mars 2017, aktbeteckning T 1968-16) konstaterade att skiljedomstolen ska avgöra tvisten utifrån de omständigheter (rättsliga fakta) som parterna har åberopat till stöd för sina argument. Å andra sidan är skiljedomstolen enligt principen *jura novit curia* inte bunden av parternas rättsliga argument utan kan fritt avgöra vilka rättsregler som ska tillämpas på grundval av de rättsliga fakta som åberopats. Eftersom det rörde sig om ett enkelt mål, det vill säga avgörande i fråga om en tvist om betalning för en utförd tjänst, ett mål som grundade sig på parternas skriftliga avtal, utövade domstolen sin prövningsrätt och prövade målet på grundval av reglerna för skiljedomstolar, den polska civillagen och del V i den polska civilprocesslagen (skiljeförfarande). Republiken Polen har ingen separat lag om skiljeförfarande, och bestämmelserna om skiljeförfarande, som är identiska med 1958 års New York-konvention, har införlivats (är en integrerad del av) i den polska civilprocesslagen som del V. Polen har främjat skiljeförfarandet sedan ratificeringen av NY-konventionen 1961 (Sverige 1972). Skiljedomstolen har därför inte överskridit sitt uppdrag utan tillämpat endast de regler som var nödvändiga för ett korrekt avgörande i den mån den ansåg det vara befogat och välgrundat, *jura novit curia*.

<u>55 § p. 2</u> - (punkt 4.1.5 och slumpvisa kommentarer i svaromålet). Svaromålet är på denna punkt formellt och etiskt oacceptabelt. När det gäller 55 § p. 2, kunde svaranden i sak redogöra för varför erkännande och verkställighet av domen genom Svera hovrätts beslut vore oförenligt med grunderna för rättsordningen i Sverige. <u>Det kan inte anses</u> att sökandens krav på betalning för den tjänst som tillhandahållits svaranden och uttryckligen accepterats av svaranden, i enlighet med parternas skriftliga avtal, skulle strida mot bestämmelserna i 55 § p. 2.

Svaranden har därför fattat beslut om att välja en annan försvarslinje. Han vill misskreditera och undergräva sökandens integritet och därigenom bevisa att 55 § p. 2 är tillämplig i förevarande mål (se t.ex: Svea hovrätt hovrätts dom av den 9 december 2016, målnummer T 2675-14.)

I svaromålet lämnade svaranden in kopior av privata "handlingar" av okänt ursprung och utfärdade av okända personer. Innan vi har fått handlingarna (i original eller av notarius bestyrkta kopior) och av respekt för domstolens arbete ska vi inte kommentera osignerade kopior av de påstådda "handlingarna". Vi hemställer att svaranden föreläggs att ge in dessa handlingar i den form som föreskrivs i lagen såvida domstolen finner det vara lämpligt.

Svaranden garanterades fullständiga rättigheter under skiljeförfarandet (se avsnitt 54 § 2 ovan), dvs. rätt att lämna in handlingar, yrkanden eller att förhöras (online). Svaranden har inte utövat denna rättighet av egen fri vilja, och nu ifrågasätter denne utan verkliga grunder den professionella integriteten, inte bara vad gäller sökanden utan även skiljedomstolen och den oberoende domaren. Det får betonas att alla anklagelser mot sökanden, tillvägagångssättet, skiljedomstolens (tillika med målets administratör) integritet och den oberoende domaren är grundlösa och förolämpande. De utgör en försvarstaktik, försvar genom grundlöst angrepp.

Att kräva betalning för utförd och godkänd tjänst är en grundläggande rättighet i Sverige, Polen och EU.

Trots att svaranden accepterade bestämmelserna i avtalet och i skiljeklausulen om att skiljedomstolen PESA skulle vara behörig att avgöra eventuella tvister mellan parterna, vill svaranden numera ogrundat ifrågasätta skiljedomstolens integritet. Detta är dock en ogrundad och förolämpande spekulation. Villa Europa Sp. z o.o. är ett multibranschföretag som bland annat tillhandahåller specialiserade internetrelaterade tjänster. Vi tillhandahöll tjänster på beställning av PESA-domstolen varvid vi utvecklade domstolens webbplats, ansvarade för underhåll av dess driftsstatus och registrering av den relevanta domstolens webbplats (*Notabene*, domänen ägs av skiljedomstolen). Och det är allt. Vi tillhandahöll också tjänster till svaranden (Axel Brandenburg), till exempel. Detta innebär inte att vi är knutna till Axel Brandenburg (beroende av) mer än genom omfattningen av de tillhandahållna tjänsterna. Villa Europa Sp. z o.o. har inte på något sätt påverkat, instruerat eller gjort något annat för att påverka skiljedomaren och/eller skiljedomstolen. Bifogat finns skiljedomarens förklaring [se Bilaga 3] om opartiskhet som upprättats enligt skiljedomstolens regler, och som skickades till parterna i förfarandet, inklusive svaranden, genom en skrivelse från domstolen (#RR547187810PL [se Bilaga 4.1]) den 11-05-2022, som inledde skiljedomsförfarandet. Det bör noteras att den domare som leder skiljedomsförfarandet har förklarat att hon är opartisk och oberoende i förhållande till parterna i förfarandet. Skiljedomaren uppgav också att hon är oberoende i förhållande till skiljedomstolen (PESA), **som endast administrerar målet.** [*sic*] [se Bilaga 3] Villa Europa Sp. z o.o. utförde tjänsten för administratören (PESA) och inte för den enda skiljedomaren i förfarandet. Därför är svarandens indikationer (som upprepas på flera ställen) helt ogrundade.

Svaranden rapporterar att "Bin Jiang, Gävle universitet. Han har mottagit brev från Kronofogdemyndigheten. Har betalat 7208 euro men målet pågår fortfarande". Detta är uppenbarligen en falsk tillvitelse. Civilrättsligt förfarande Villa Europa Sp. z o. o. (Ltd.) *mot* Bin Jiang avslutades med ett slutgiltigt beslut av förstainstansdomstolen (allmän domstol) benämnd Sad Rejonowy i Grodzisk Mazowiecki (Polen, EU) den 29 september 2022 där Jiang ålades att betala till Villa Europa ersättning för tillhandahållen tjänst genom ett europeiskt betalningsföreläggande. Kronofogdemyndigheten genomförde lagligen verkställandet av betalningsföreläggandet på Villa Europas begäran genom ett beslut av den 20 december 2022 [se Bilaga 5]. Både målet och verkställigheten är enligt polsk och svensk lag helt slutförda och avslutade. Svaranden har lämnat osanna uppgifter och medvetet vilselett Svea hovrätt hovrätt för att undergräva integriteten i sökandens handlingar.

I avsnitt 3.3 hävdar svaranden att "PESA är inte ett seriöst skiljedomsinstitut". För att bevisa denna omöjliga tes åberopar svaranden irrelevanta argument. Bland annat:

1. Förtydligande av den tjänst som Villa Europa Sp. z o.o. tillhandahåller PESA när det gäller internettjänster (se sidan 5 ovan).
2. Skiljedomstolar är inte skyldiga att ha en webbplats. Detta gäller även för PESA som dock har en webbsida,
3. På samma sätt hävdar svaranden utan verkliga grunder (punkt 5 i svaromålet) att han inte informerades om kostnaden för deltagandet i konferensen. Detta är inte sant, deltagandet i en konferens är alltid avgiftsbelagt och på konferensens webbplats (standardförfarande) informeras i detalj om alla kostnader för deltagandet. Dessutom innehåller parternas skriftliga avtal en bestämmelse om kostnader (se Bilaga 1 punkt 3).
4. Svarandens påstående att Villa Europa Sp. z o.o. "bedriver byggverksamhet (bilaga 10, Villa Europas verksamhetsbeskrivning) är inte sant. Svaranden hänvisar till en okänd webbplats för att bevisa denna omständighet. Alla företag i Polen är registrerade i det nationella domstolsregistret /Krajowy Sadowy Rejestr Gospodarczy/ och det är endast där som relevant information kan erhållas. Företaget Villa Europa bedriver verksamhet som omfattar konferensverksamhet, bokutgivning, internettjänster, inklusive utveckling av webbplatser mm. Bolaget är inte verksamt inom byggnadsverksamhet *per se*,
5. Svarandens påstående att M. Ferensby utger sig för att vara från Warszawa universitet (UW) är en lögn. Bolaget organiserade en världskongress (+500 deltagare) om teoretisk geografi under åren 2019-2020. Kongressen skulle äga rum den 1-5 maj 2020 i UW:s konferenslokaler. I sidfoten i sin e-post lämnade Ferensby information

om bland annat en adress i form av"Street Delivery Address Dr.". Matteo Ferensby, Warszawa universitet, str. Dobra 56/66, 00-312 Warszawa, Polen, EU". Street Delivery Address på engelska är den adress där alla beställningar som är nödvändiga för konferensen ska levereras, t.ex. catering, trycksaker, sponsormaterial osv. Svaranden skapade en lögnaktig parabola för att undergräva sökandens integritet och integriteten i dennes agerande. (Ovannämnd konferens blev inställd på grund av COVID-19-pandemin),

6. Svarandens påstående att en talare vid en konferens inte betalar något arvode är absurd. Vanligtvis brukar konferenser ibland bjuda in en så kallad huvudtalare /key speaker/, som väljs från framstående specialister (ofta nobelpristagare) inom konferensens tema. Huvudtalaren deltar gratis i konferensen och får ofta sitt boende och sina resekostnader ersatta. Detta avtalas individuellt och före konferensen. Svaranden var inte inbjuden som huvudtalare, utan som en deltagare vars deltagande i konferensen täcks av honom själv (eller hans företag eller institution). Svaranden gick med på att delta som ordinarie deltagare,

7. Lika absurt är svarandens påstående att kostnaderna för deltagande vanligtvis är låga ("100-200 euro"). Belopp om "100-200 euro" är löjlig och har inget med verkligheten att göra. Kostnaden för deltagandet i vetenskapliga konferenser varierar och beror på många ekonomiska faktorer som deltagarna inte känner till, och de kan antingen acceptera eller inte acceptera kostnaden för deltagandet beroende på sin budget. Sökanden informerade svaranden om kostnaderna för deltagandet och kostnaderna för inspelning och redigering av svarandens föreläsning. Svaranden accepterade kostnaderna för deltagandet och sökanden tillhandahöll svaranden alla överenskomna tjänster, som svaranden accepterade utan förbehåll,

8. Punkt 3.6. (Svarandens svar) De kostnader som Villa Europa har begärt är inte motiverade. Svaranden läser inte kärandens inlagor med förståelse och drar slutsatsen att eftersom käranden företräder sig själv i förfarandet vid Svea hovrätt saknar denne rätt till ersättning för sina advokatkostnader. Svaranden förtiger dock att de nämnda kostnaderna ådömts i samband med förfarandet vid skiljedomstolen i Polen, där sökanden företräddes av en advokat, sökandens ombud,

9. Svaranden hävdar också att den korrespondens som mottogs från skiljedomstolen var på polska, ett språk som svaranden inte förstår. Anledningen till detta är följande: Parterna har i skiljeklausulen kommit överens om att förfarandet ska genomföras på polska. Alternativt kunde svaranden ha utnyttjat de rättigheter som beskrivs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den

13 november 2007. Svaranden, som var underrättad i behörig ordning, har dock inte hämtat ut domstolens brev som skickades till den adress som svaranden angett i skiljeklausulen. I enlighet med skiljedomstolens regler (artikel 4.4: Delgivning av handlingar) och i enlighet med den polska civilprocesslagen (artikel 1160. § 1 i § 4: Delgivning av handlingar) resulterar underlåtenhet att hämta ut skiljedomstolens brev som skickats till den adress som angivits i skiljeklausulen eller i parternas Avtal i att breven ska anses vara delgivna och att underlåtenhet att hämta ut handlingar och/eller underlåtenhet att svara på skiljedomstolens begäran inte leder till att skiljeförfarandet avbryts/ viljeförklaras,

10. I samband med § 55 p.2 i den svenska skiljelagen antyder svaranden grundlöst att det rör sig om ett organiserat försök att tvinga honom och andra personer att utge otillbörlig betalning för påstådda tjänster. En sådan antydan är förolämpande, ogrundad och saknar all materiell grund. Sökanden har anordnat internationella konferenser med varierande frekvens sedan 2001. Som svar på COVID-19-pandemin anordnade sökanden flera webbseminarier (onlinekonferenser) om matematisk modellering och prediktion av pandemins utveckling. Resultaten av webbseminarierna användes av statliga organ i många länder för bekämpning av pandemin. Bland flera hundra deltagare och många tusen lyssnare (online) från hela världen var det bara några få som inte följde reglerna för deltagande, däri inbegripet betalning av deltagaravgifter. När det gäller dessa få deltagare utövade sökanden sin rätt och inledde domstolsförfarande.

Sammanfattning och slutsatser

Mot bakgrund av ovanstående bevis och förklaringar till svarandens begäran om att skiljedomen inte ska erkännas PESA 11-05/SE/2022 av den 9 juli 2022 anser vi att svarandens begäran är otillräcklig och inte förenlig med bestämmelserna i den svenska lagen om skiljeförfarande. I synnerhet har svaranden inte lyckats bevisa att skiljedomstolen i Warszawa på något sätt eller i någon utsträckning har överträtt bestämmelserna i 54 och 55 §§ i den svenska lagen om skiljeförfarande i skiljedomen med aktbeteckning PESA 11-05/SE/2022.

Följaktligen ska beslut med aktbeteckning PESA 11-05/SE/2022 anses vara helt förenlig med svensk lag. Tilldömande av ersättning för en tjänst som utförts och entydigt accepterats strider inte (och kan inte strida mot *ordre public*) mot grundläggande rättigheter i Sverige, Polen eller EU - *pacta sunt servanda*.

Sökanden hemställer om och står fast vid sin hemställan om erkännande och verkställighet av domen med aktbeteckning PESA 11-05/SE/2022 i dess helhet.

Sökanden yrkar också på erkännande av och ersättning för sina kostnader bilagan till den här skrivelsen, kostnaderna för översättning och uprättandet av svaret på svaromålet som omfattar 194 sidor [*sic*] inklusive fakturor. (se Bilaga 6)

Warsaw dag som ovan,

Prof. dr hab. Krzysztof Sienicki
(CEO Villa Europa Sp. z o.o.)

Bilagor:

Bilaga 1 - Notarielle bestyrkt kopia av parternas avtal samt en svensk översättning av skiljedomsklausulen.

Bilaga 2 - Notarielle bestyrkt kopia av rättelse till den paneuropeiska skiljedomstolens beslut av den 9 juli 2022.

Bilaga 3 - Notarielle bestyrkt en bestyrkt kopia domarens förklaring om opartiskhet.

Bilaga 4 - Handlingar som bekräftar delgivning av skiljedomstolens rekommenderade brev.

Bilaga 5 – Beslut angående invändning verkställighet (U-36107-22/2210) datum 2022-12-20.

Bilaga 6 - Avräkning av fakturor för juridiska kostnader.

SVEA HOVRÄTT
020114

INKOM: 2023-04-20
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 49

BILAGA 1

Notariellt bestyrkt kopia av parternas avtal samt en svensk översättning av skiljedomsklausulen.

Översättning av skiljedomsklausulen i parternas avtal (Villa Europa Sp. z o.o. och Dr Axel Brandenburg), sidan 2 i avtalet, daterat den 30 sept. 2020.

----------**[Översättning från dokumentets original]**.----------

---

5. Parterna (en fysisk person Dr Axel Brandenburg och Villa Europa Sp. z o. o. o.) kommer utöver de avgifter som anges i punkt 3 ovan överens om och bekräftar att lösningen av tvisten, om den skulle uppstå, ska ske inför Pan-europejski Sąd Arbitrażowy (Pan-europeiska skiljedomstolen), ul. Marszałkowska 53/36, 00-676 Warszawa, Polen, EU, i enlighet med det förenklade skiljedomsförfarandet (punkt 6.2 i skiljedomsreglerna) vid denna domstol som gäller den dag då förfarandet inleds. Skiljedomsspråket ska vara polska och den lag som är tillämplig på avtalet ska vara den materiella polska lagen tillsammans med 1958 års New York-konvention och Uncitral-modelllagen. Antalet skiljemän ska vara en. Parterna ska begränsa möjligheten att inleda ett skiljeförfarande vid den alleuropeiska skiljedomstolen till ett belopp som inte överstiger 50000 euro (femtiotusen euro) vid förenklat skiljeförfarande (punkt 6.2 och bilaga B till skiljedomsreglerna). Parterna är överens om att genomföra skiljeförfarandet enbart på grundval av handlingar. Skiljedomstolens (namngiven ovan) korrespondens och handlingar ska riktas (vidarebefordras) till Dr Axel Brandenburg adress NORDITA, AlbaNova Univ. Center Nordita, Roslagstullsbacken 23, SE-106 91 Stockholm, Sverige, EU och theoretical-geography-debates@vvoip-theoretical-geography-debates.org (Villa Europa sp. z o. o. o.) eller deras ombud, om de har utsetts. Parterna är också överens om att domstolshandlingar som krävs enligt domstolens skiljedomsregler och meddelanden som rör skiljedomsförfarandet ska levereras med rekommenderat brev via PostNord, (https://www.postnord.se) och/eller Poczta Polska (www.poczta-polska.pl/) som skickas med någon form av leveransmetod som ger bevis på leverans genom regional service i Sverige och/eller Polen (Post Nord och Poczta Polska). Genom att underteckna detta avtal bekräftar en fysisk person, Dr Axel Brandenburg, att han är anställd av NORDITA, AlbaNova Univ. Center Nordita med postadress Roslagstullsbacken 23, SE-106 91 Stockholm, Sverige, EU. Dr Brandenburg samtycker dessutom till att täcka Villa Europas fasta utgifter (om de uppkommer) i samband med det extra arbete/tjänst/utgifter som Villa Europa utfört/uppstår på grund av detta avtal enligt förteckningen (uppräkningen) i den utskrift (en del av detta avtal) som bifogas detta avtal (efter sidan 3).

Hörmed intygas att översättningen överensstämmer med den originaltext på angelska språket som företetts för undertecknad översättare, Maria Honczar----------

Ant. p. 1 (ant. tecken 372/3267)----------

Warszawa/Grodzisk Mazowiecki 2022-09-19 Rep. nr 421/2022----------

LEXIGO BOUTIQUE * TRANSLATION AGENCY * ul. T. Bairda 56/4 05-825 Grodzisk Maz.

Honczar

ODPIS

Consent to Publish **Video** Recording and License Agreement

In submitting an article, presentation, Skype recording ("Article") http://vvoip-theoretical-geography-debates.org represented by Villa Europa Sp. z o. o. I certify that:

1. I am, Dr. Axel Brandenburg, authorized to enter into these arrangements as a natural person.
2. Author hereby grants and assigns to http://vvoip-theoretical-geography-debates.org and Villa Europa (hereinafter called VE) the exclusive, sole, permanent, world-wide, transferable, sub-licensable and unlimited right to reproduce, publish, distribute, transmit, make available or otherwise communicate to the public, translate, publicly perform, archive, store, lease or lend the Contribution or parts thereof individually or together with other works in any language, in all revisions and versions (including soft cover, book club and collected editions, anthologies, advance printing, reprints or print to order, microfilm editions, audiograms and videograms), in all forms and media of expression including in electronic form (including offline and online use, push or pull technologies, use in databases and networks for display, print and storing on any and all stationary or portable end-user devices, e.g. text readers, audio, video or interactive devices, and for use in multimedia or interactive versions as well as for the display or transmission of the Contribution or parts thereof in data networks or search engines), in whole, in part or in abridged form, in each case as now known or developed in the future, including the right to grant further time-limited or permanent rights. VE especially has the right to permit others to use individual illustrations, tables or text quotations and may use the Contribution for advertising purposes. For the purposes of use in electronic forms, VE may adjust the Contribution to the respective form of use and include links (e.g. frames or inline-links) or otherwise combine it with other works and/or remove links or combinations with other works provided in the Contribution. For the avoidance of doubt, all provisions of this contract apply regardless of whether the Contribution and/or the Work itself constitutes a database under applicable copyright laws or not. VE may take, either in its own name or in that of the copyright holder, any necessary steps to protect these rights against infringement by third parties. It will have a copyright notice inserted into all editions of the Contribution according to the provisions of the Universal Copyright Convention (UCC) and dutifully take care of all formalities in this connection in the name of the copyright holder. The parties acknowledge that there may be no basis for a claim of copyright in the United States to a Contribution prepared by an officer or employee of the United States government as part of that person's official duties. If the Contribution was performed under a United States government contract, but Author is not a United States government employee, VE grants the United States government royalty-free permission to reproduce all or part of the Contribution and to authorize others to do so for United States government purposes. If the Contribution was prepared or published by or under the direction or control of Her Majesty (i.e., the constitutional monarch of the Commonwealth realm) or any Crown government department, the copyright in the Contribution shall, subject to any agreement with Author, belong to Her Majesty. If Author is

VILLA EUROPA Sp. z o.o.
ul. Sienna 64, 00-820 Warszawa
tel. 620 14 01, 620 41 16
fax 654 72 61

ODPIS

an officer or employee of the United States government or of the Crown, reference will be made to this status on the signature page.

3. Author retains, in addition to uses permitted by law, the right to communicate the content of the Contribution to other scientists, to share the Contribution with them in manuscript form, to perform or present the Contribution or to use the content for non-commercial internal and educational purposes provided the VE publication is mentioned as the original source of publication in any printed or electronic materials.

4. Provision, relationship and fees. All participants - natural persons - of the Debate April 24th, 2020 agree (regardless of other discounts and exemptions of fee participation waived payments) to furnish to the organizer a net seven hundred ninety (€790) for webinar debate fee and net two thousand seven hundred eighty five euro (€2785) to cover editorial work and open access publication required for of the debate proceedings. The parties including Dr. Axel Brandenburg additionally agree to cover Villa Europa flat expenses (if inccured) related to the additional work/service/expences done/incurred by Villa Europa due to this agreement as listed (enumerated) in the printout (a part of this agreement) attached to this agreement (after page 3).

5. The parties (a natural person Dr Axel Brandenburg and Villa Europa Sp. z o. o.) in addition to the fees as given in point 3 above agree and confirm that the settlement of the dispute, should it arise, shall take place before the Pan-europejski Sąd Arbitrażowy (Pan-European Arbitration Court), ul. Marszałkowska 53/36, 00-676 Warszawa, Poland, EU, in accordance with Simplified Arbitration Procedure (point 6.2 Arbitration Rules) of that court in effect on the day the proceedings are commenced. The language of the arbitration shall be Polish and the law applicable to the contract shall be the substantive Polish law along with the 1958 N. Y. Convention and the UNCITRAL Model Law. The number of arbitrators shall be one. The parties shall limit the possibility of initiating arbitration proceedings before the Pan-European Arbitration Court to the amount of the claim not exceeding €50000 (fifty thousand €) in the case of Simplified Arbitration Procedure (point 6.2 and Anex B Arbitration Rules). The parties agree to conduct arbitration proceedings solely based on documents. The arbitration court (named above) correspondence and documents should be directed (forwarded) to Dr Axel Brandenburg adres NORDITA, AlbaNova Univ. Center Nordita, Roslagstullsbacken 23, SE-106 91 Stockholm, Sweden, EU and theoretical-geography-debates@vvoip-theoretical-geography-debates.org (Villa Europa sp. z o. o.) or their attorneys, respectively if appointed. The parties also agree that court documents required by the court Arbitration Rules and communications relating to the arbitration should be delivered by registered mail through PostNord, (https://www.postnord.se) and/or the Poczta Polska (www.poczta-polska.pl/) sent by any method of delivery that provides proof of delivery by regional service in Sweden and/or Poland (Post Nord and Poczta Polska). By signing this agreement, a natural person, Dr Axel Brandenburg confirms that he is an employee of NORDITA, AlbaNova Univ. Center Nordita with postal address Roslagstullsbacken 23, SE-106 91 Stockholm, Sweden, EU. Dr Brandenburg additionally agrees to cover Villa Europa flat expenses (if inccured) related to the additional work/service/expences done/incurred by Villa Europa due to this agreement as listed (enumerated) in the printout (a part of this agreement) attached to this agreement (after page 3).

6. I certify that the submitted to www.VE.org article (as listed and named below) was prepared according to the Author's instructions available http://vvoip-theoretical-geography-debates.org.

VILLA EUROPA Sp. z o.o.
ul. Sienna 64, 00-820 Warszawa
tel. 620 14 01, 620 41 16
fax 654 72 61

Wpłynęło dn. 10-10-2020

ODPIS

7. I, and all co-authors agree that the article if editorially accepted for publication, shall be licensed under the **Creative Commons Attribution License 4.0.** If the law requires that the article be published in the public domain, I/we will notify VE at the time of submission, and in such cases, the article shall be released under the **Creative Commons 1.0 Public Domain Dedication waiver**. For the avoidance of doubt, it is stated that sections 1 and 2 of this license agreement shall apply and prevail regardless of whether the article is published under **Creative Commons Attribution License 4.0 or the Creative Commons 1.0 Public Domain Dedication waiver.**
8. I, and all co-authors agree that, if the article is editorially accepted for publication in, data included in the article shall be made available under the **Creative Commons 1.0 Public Domain Dedication waiver**, unless otherwise stated. For the avoidance of doubt, it is stated that sections 1, 2, and 3 of this license agreement shall apply and prevail.

(Fill by handwriting)

ContributionTitle:

Piecewise quadratic growth during the 2019 novel coronavirus epidemic

.....

.....

Name & Signature of Corresponding Author:

Name: AXEL BRANDENBURG

Signature: Axel Brandenburg

Date: 30 Sept. 2020

Author Correspondance Address:

NORDITA, Roslagstullsbacken 23,
10691 Stockholm, Sweden

http://vvoip-theoretical-geography-debates.org/ (co VE)

Signature: Axel Brandenburg

Name: AXEL BRANDENBURG

Date: 30 Sept. 2020

VILLA EUROPA Sp. z o.o.
ul. Sienna 64, 00-820 Warszawa
tel. 620 14 01, 620 41 16
fax 654 72 61
10-10-2020

Wpłynęło dn. 10-10-2020

ODPIS

The Agreement
Price List of Costs of Services
Rendered to Lecturers
by Villa Europa Sp. z o.o.
Applicable from 1st March 2020

WEBINAR - the COVID-19 Pandemic

#	Description	Flat Rate (Net) in Euro
1	Webinar Lecture Participation Fee	790
2	Open Access Lecture Editorial and Publication	2785

Over the Agreement
Price List of Costs of Services
Rendered to Lecturers
by Villa Europa Sp. z o.o.
Applicable from 1st March 2020

WEBINAR - the COVID-19 Pandemic

#	Description	Flat Rate (Net) in Euro
1	Letter of Demand for Payment	380
2	Settlement Agreement Letter	380
3	Pre-litigation Request of Payment Letter	380
4	Pre-litigation Settlement Agreement Letter	380
5	One e-mail of Correspondence Forwarded	100
6	Issuing a New or a Copy of the Invoice	20
7	Legal Services in Lecturer Home Country	1200
8	Lecturer Dept Analysis and Legal Actions	830
9	Poczta Polska Postal Service per Letter	50
10	UPS Postal Service per Letter	100
11	Legal Representation	820
12	Second Recording of the Lecture	2785
13	Additional Partial Recording of the Lecture	% of point 12
14	Power of Attorney	20
15	Notaries Act of the Webinar Site	540
16	Second, Third, ... Agreement Preparation and Forwarding	380 x 2.1=798

VILLA EUROPA Sp. z o.o.
ul. Sienna 64, 00-820 Warszawa
tel. 620 14 01, 620 41 16
fax 654 72 61

Wpłynęło dn. 10-10-2020

KONRAD FILUCHOWSKI
NOTARIUSZ
W WARSZAWIE

SVEA HOVRÄTT
020114
INKOM: 2023-04-20
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 50

Bilaga 2 - Notarielle bestyrkt kopia av rättelse till den paneuropeiska skiljedomstolens beslut av den 9 juli 2022.

Ref. nr PESA 11-05/SE/2022

Rättelser till beslutet
av den alleuropeiska skiljedomstolen

09 juli 2022.

Pan-europeiska skiljedomstolen i Warszawa, 53/36 Marszałkowska St., bestående---
av: Ensam skiljeman Anna Martyniuk (förklaring om godkännande och förklaring om--
oberoende och opartiskhet samt parternas meddelande om val av skiljeman daterat--
den 11-05-2022) som hördes den 9 juli 2022 i Warszawa på begäran av käranden----
Villa Europa Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością i 00-807 Warszawa, ul.---------
Sienna 64, mot Dr. Axel Brandenburg, NORDITA, AlbaNova Univ. Center Nordita,----
Roslagstullsbacken 23, SE-106 91 Stockholm, Sverige, EU, i ärende med----------
diarienummer PESA 11-05/SE/2022, efter det att ärendet hade avslutats och ett-------
beslut hade fattats, noterade ett uppenbart fel i datumet för parternas avtal.----------

Domstolen ska med stöd av regel 5.4 i domstolens regler (ändring och rättelse av-----
domar, beslut och föreläggande) och artikel 350 i den polska civilprocesslagen-------
ändra datumet i ingressen rad 12 och datumet i punkt 2 i föreläggandet rad 27.--------

från 24-04-2020 till **10-10-2020**

Övriga bestämmelser i beslutet och motiveringen förblir oförändrade. Datumet 24-04-
2020 var datumet för konferensen och inte datumet för parternas överenskommelse,
dvs. datumet 10-10-2022.----------

Ensam skiljedomare, Anna Martyniuk

9 juli 2022

Hörmed intygas att översättningen överensstämmer med den originaltext på polska---
språket som företetts för undertecknad översättare, Maria Honczar----------Ant. p. 1-
(ant. tecken 216/1641)----------
Warszawa/Grodzisk Mazowiecki 2023-03-28 Rep. nr 121/2023----------

LEXIGO BOUTIQUE * TRANSLATION AGENCY *
ul. T. Bairda 56/4
05-825 Grodzisk Maz.

ODPIS

PAN EUROPEJSKI PESA ul. Marszałkowska 53/36 00-676 Warszawa SĄD ARBITRAŻOWY

Sygn. Akt PESA 11-05/SE/2022

Sprostowanie Postanowienia Pan-europejskiego Sądu Arbitrażowego

09 lipca 2022 r.

Pan-europejski Sąd Arbitrażowy w Warszawie, ul. Marszałkowska 53/36 w składzie: Jedyny Arbiter Anna Martyniuk (Oświadczenie o Przyjęciu oraz Deklaracja Niezależności i Bezstronności oraz zawiadomienie stron o wyborze arbitra z dnia 11-05-2022r.) po rozpoznaniu w dniu 09 lipca 2022 r. w Warszawie na rozprawie sprawy z powództwa Villa Europa Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w 00-807 Warszawie, ul. Sienna 64, przeciwko Dr. Axel Brandenburg adres do doręczeń: NORDITA, AlbaNova Univ. Center Nordita, Roslagstullsbacken 23, SE-106 91 Stockholm, Sweden, EU, w sprawie o sygnaturze akt PESA 11-05/SE/2022, po zamknięciu sprawy i po sporządzeniu Postanowienia, zauważył błąd oczywisty w dacie Umowy Stron.

Sąd tytułem regulaminu sądu art. 5.4 (Zmiana i Sprostowanie Orzeczeń, Rozstrzygnięć, Postanowień i Decyzji) oraz tytułem Art. 350 polskiego Kodeksu Postępowania Cywilnego zmienia datę w preambule wiersz #12 oraz datę w punkcie 2 postanowienia wiersz #27

z daty 24-04-2020r. na datę **10-10-2020**r.

Pozostałe zapisy postanowienia i uzasadnienia pozostają niezmienne. Data 24-04-2020r. była datą konferencji, a nie datą zawarcia umowy stron czyli datą 10-10-2020r.

Jedyny Arbiter Anna Martyniuk
9 lipca 2022

PAN EUROPEJSKI PESA ul. Marszałkowska 53/36 00-676 Warszawa SĄD ARBITRAŻOWY

KANCELARIA NOTARIALNA
Joanna Wrzochalska-Zaręba
Władysława Filochowska
Konrad Filochowski
NOTARIUSZE - SPÓŁKA CYWILNA
ul. Pańska 73; 00-834 Warszawa

REPERTORIUM A Nr 1574 **/2023**

Dnia szesnastego marca dwa tysiące dwudziestego trzeciego (16.03.2023) roku. Poświadczam zgodność powyższego odpisu - kopii z dokumentem okazanym w Kancelarii Notarialnej w Warszawie, przy ulicy Pańskiej nr 73. ----------

Pobrano: ----------

- taksę notarialną w kwocie 6,00 zł (§ 13. Rozp. Min. Spraw z dnia 28.06.2004 r. w spr. maksymalnych stawek taksy notarialnej Dz. U. z 2020 r. poz. 1473 z póź. zm.),----------
- podatek od towarów i usług w stawce 23% w kwocie 1,38 zł (art. 146aa w zw. z art. 41 ustawy z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2022 r. poz. 931 z późn. zm.) ----------

Konrad Filochowski
notariusz

KONRAD FILOCHOWSKI
NOTARIUSZ
W WARSZAWIE

SVEA HOVRÄTT
020114

INKOM: 2023-04-20
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 51

BILAGA 3

(Observera att dokumentet är skrivet på polska och anglikanskt.)

Notariellt bestyrkt kopia av förklaringen om godkännande av ansökan och skiljemannens försäkran om oberoende och opartiskhet.

ODPIS

Oświadczenie o Przyjęciu oraz Deklaracja Niezależności i Bezstronności

Statement of Acceptance and Declaration of Independence and Impartiality

Sygnatura Sprawy (Case Number): Sygn. Akt PESA 11-05/SE/2022
Ja niżej podpisany (I , the undersigned),

Nazwisko (Last Name): Martyniuk

Imię (First Name): Anna

PAN EUROPEJSKI PESA ul. Marszałkowska 53/36 00-676 Warszawa SĄD ARBITRAŻOWY

A. Akceptacja z Deklaracją (Acceptance with Declaration)

Niniejszym oświadczam, że akceptuję pełnienie funkcji arbitra Pan-Europejskiego Sądu Arbitrażowego z dnia _11__/_05__/_2022_, oraz zgodnie z Regulaminem Arbitrażowym Pan-Europejskiego-Sądu-Arbitrażowego i wszystkimi stosownymi zasadami i przepisami mającymi zastosowanie w tym zakresie składając niniejsze oświadczenie o przyjęciu zgłoszenia, potwierdzam, że zapoznałem się i znam "Regulaminem Arbitrażowym" i w związku z tym oświadczam, że:

I hereby declare that I accept to serve as arbitrator in accordance with the appointment letter of the Pan-European Court of Arbitration dated _11__/_05__/__2022___, and in accordance with the Arbitration Rules of the Pan-European Court of Arbitration and all relevant rules and regulations applicable thereto by submitting this declaration of acceptance, I confirm that I have read and am familiar with the "Arbitration Rules" and therefore declare that:

☑ Jestem do dyspozycji w celu sprawnego zakończenia postępowania arbitrażowego.

I am available as required to complete the arbitration proceedings expeditiously.

Będę wykonywał swoje funkcje osobiście, zgodnie z moją najlepszą wiedzą, w celu zapewnienia profesjonalnego i skutecznego rozwiązania sporu oraz będę wykonywał swoje obowiązki wiernie i uczciwie w terminach określonych w "Regulamin Arbitrażowy (PESA)".

I shall exercise my functions personally to the best of my knowledge in order to secure a professional and effective resolution of the dispute and execute my responsibilities faithfully and fairly within the time periods determined by "the Rules".

☑ Jestem bezstronny i niezależny od każdej ze stron i zamierzam taki pozostać. Jestem również niezależny od PESA, który jedynie administruje sprawę. Zgodnie z moją najlepszą wiedzą i przekonaniem, nie istnieją żadne

fakty, okoliczności, przeszłość lub teraźniejszość ani relacje jakiegokolwiek rodzaju, które mogłyby mieć taki charakter.

I am impartial and independent of either side and intend to remain so. I am also independent of PESA, which only administers the case. To the best of my knowledge and belief, there are no facts, circumstances, past or present or relationships of any kind that might be of such a nature.

KONRAD FILCHOWSKI NOTARIUSZ W WARSZAWIE

B. **Nie Akceptuję** (Non-Acceptance)

☐ Niniejszym oświadczam, że odmawiam pełnienia funkcji arbitra w niniejszej sprawie.
(I hereby declare that I decline to serve as arbitrator in this case.)

- W przypadku zaznaczenia tego pola, proszę podpisać i opatrzyć datą formularz, nie wypełniając żadnej innej rubryki.
(If you tick in this field, please sign and date the form without filling any other section.)

- W przypadku chęci ujawnienia przyczyn braku akceptacji, proszę to uczynić na oddzielnej kartce załączonej do niniejszego pisma.
(If you wish to disclose the reasons for your non-acceptance, please do so on a separate sheet attached hereto.)

Data (Date): 11-05-2022

Podpis (Signature):

PAN EUROPEJSKI PESA ul. Marszałkowska 53/36 00-676 Warszawa SĄD ARBITRAŻOWY

KANCELARIA NOTARIALNA
Joanna Wrzochalska-Zaręba
Władysława Filochowska
Konrad Filochowski
NOTARIUSZE - SPÓŁKA CYWILNA
ul. Pańska 73; 00-834 Warszawa

REPERTORIUM A Nr 1578 **/2023**

Dnia szesnastego marca dwa tysiące dwudziestego trzeciego (16.03.2023) roku. Poświadczam zgodność powyższego odpisu - kopii z dokumentem okazanym w Kancelarii Notarialnej w Warszawie, przy ulicy Pańskiej nr 73. ----------

Pobrano: ----------

- taksę notarialną w kwocie 12,00 zł (§ 13. Rozp. Min. Spraw z dnia 28.06.2004 r. w spr. maksymalnych stawek taksy notarialnej Dz. U. z 2020 r. poz. 1473 z póź. zm.), ----------
- podatek od towarów i usług w stawce 23% w kwocie 2,76 zł (art. 146aa w zw. z art. 41 ustawy z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2022 r. poz. 931 z późn. zm.) ----------

Konrad Filochowski
notariusz

KONRAD FILOCHOWSKI
NOTARIUSZ
W WARSZAWIE

SVEA HOVRÄTT
020114
INKOM: 2023-04-20
MÅLNR: Ö 1791-22
AKTBIL: 52

Bilaga 4 - Handlingar som bekräftar delgivning av skiljedomstolens rekommenderade brev.

PESA
ul. Marszałkowska 53/36
00-676 Warszawa
Poland, EU

RR 547 187 810 PL

PRIORYTET
PRIORITAIRE

90 / 19,40

Dr. Axel Brandenburg
NORDITA
AlbaNova Univ. Center Nordita
Roslagstullsbacken 23
SE-106 91 Stockholm
Sweden, EU

I

90711

4499

PESA
ul. Marszałkowska 53/36
00-676 Warszawa
Poland, EU

WNP

ZWROT
nie przyjęto w terminie

Poczta Polska
Taxe perçue 19,40 zł gr

R RR 547 187 810 PL

PODKOWA LEŚNA
11 05 2022
AG

PRIORYTET

PRIORYTET
PRIORITAIRE

RETURN/RETUR CN15

- [ ] Unknown / Okänd
- [ ] Refused / Vägrad
- [ ] Moved / Flyttat
- [x] Unclaimed / Ej efterfrågad
- [ ] Insufficient/Non-existent address / Ofullständig adress
- [ ] Refused by customs / Vägrad av tullen
- [ ]

BI 2214-27 (jan 12)

Return date:

POLAND
2022 -06- 03
FC KLARABERG

06
Retur

3W

Dr. Axel Brandenburg
NORDITA
AlbaNova Univ. Center Nordita
Roslagstullsbacken 23
SE-106 91 Stockholm
Sweden, EU

PESA
ul. Marszałkowska 53/36
00-676 Warszawa
Poland, EU

RR 514 858027 PL

opł 18,90
waga 0,030 g

PODKOWA LEŚNA
P 2006 20 22
AE

PRIORYTET

PRIORYTET
PRIORITAIRE

Dr. Axel Brandenburg
NORDITA
AlbaNova Univ. Center Nordita
Roslagstullsbacken 23
SE-106 91 Stockholm
Sweden, EU

Kusaki
9454

111932/08

PESA
ul. Marszałkowska 53/36
00-676 Warszawa
Poland, EU

Poczta Polska
Taxe perçue 18,zł 90 gr

R RR 514 858 027 PL

RODKOWA LESNA
P 28.06.2022
AE

RETURN/RETUR CN15

☐ Unknown / Okänd
☐ Refused / Vägrad
☐ Moved / Flyttat
☒ Unclaimed / Ej efterfrågad
☐ Insufficient/Non-existent address / Ofullständig adress
☐ Refused by Customs / Vägrad av tullen
☐

BI2214:27 (jan 12)

SVERIGE POSTEN
2022 -07- 08
Posten Klarab

Return date:

3W **06** Retur

PRIORYTET
PRIORITAIRE

Dr. Axel Brandenburg
NORDITA
AlbaNova Univ. Center Nordita
Roslagstullsbacken 23
SE-106 91 Stockholm
Sweden, EU

PESA
Marszałkowska 53/36
00-676 Warszawa
Poland, EU

RR 391759255 PL

PRIORYTET
PRIORITAIRE

Dr. Axel Brandenburg
NORDITA
AlbaNova Univ. Center Nordita
Roslagstullsbacken 23
SE-106 91 Stockholm
Sweden, EU

18.90

PODKOWA LEŚNA
09072022
AZ

917

141726

PESA
Marszałkowska 53/36
00-676 Warszawa
Poland, EU

ZWROT
nie podjęto w terminie

Poczta Polska
Taxe perçue 18 zł 80 gr

R RR 391 759 255 PL

PODKOWA LEŚNA
P09072022
AZ

RETURN/RETUR CN15

- [ ] Unknown / Okänd
- [ ] Moved / Flyttat
- [ ] Insufficient/Non-existent address / Ofullständig adress
- [ ] Refused / Vägrad
- [x] Unclaimed / Ej efterfrågad
- [ ] Refused by Customs / Vägrad av tullen

Bl 2214.27 (jan 12)

Return date:

2022-08-05

3W 06 Retur

ZWROT
nie podjęto w terminie

ZWROT
nie podjęto w terminie

Dr. Axel Brandenburg
NORDITA
AlbaNova Univ. Center Nordita
Roslagstullsbacken 23
SE-106 91 Stockholm
Sweden, EU

PRIORYTET
PRIORITAIRE

SVEA HOVRÄTT
020114

INKOM: 2023-04-20
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 53

Bilaga 5 – Beslut angående invändning verkställighet (U-36107-22/2210) datum 2022-12-20.

Kronofogden
Juristsektion Öst
Sara Ölander

Beslut Infoklass: 1

Datum
2022-12-20

Dnr
U-36107-22/2210

Beslut angående invändning mot verkställighet

Parter

Sökande
Villa Europa Sp. z.o.o.

Gäldenär
Bin Jiang, 19651117-3210

Beslut

Kronofogdemyndigheten beslutar att avslå Bin Jiangs invändning.

Beslutet gäller omedelbart.

Motivering till beslutet

Beskrivning av ärendet

Domstolen Sąd Rejonowy w Grodzisku Mazowieckim, Polen, har i europeiskt betalningsföreläggande 2020-12-30 (INc 1612/20) förpliktat Bin Jiang att utge betalning till Villa Europa Sp. z.o.o. Domstolen har förklarat det europeiska betalningsföreläggandet verkställbart.

Villa Europa Sp. z.o.o. har ansökt om verkställighet av det europeiska betalningsföreläggandet.

Bin Jiang har invänt mot verkställigheten och sagt i huvudsak följande. Han har blivit utsatt för ett bedrägeri. Han har aldrig ingått något avtal om betalning med sökanden och konferensen som betalningen avser ägde aldrig rum. Han deltog endast i en digital debatt.

Kronofogdens bedömning

Bin Jiangs betalningsskyldighet har slagits fast i europeiskt betalningsföreläggande enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 av den 12 december 2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande.

Den som är missnöjd med ett europeiskt betalningsföreläggande har enligt artikel 20 i förordningen vissa möjligheter att ansöka om förnyad prövning av

Kronofogden
Juristsektion Öst
Sara Ölander

Beslut

Datum
2022-12-20

Dnr
U-36107-22/2210

betalningsföreläggandet. Sådan ansökan görs hos den behöriga domstolen i landet där det europeiska betalningsföreläggandet utfärdades.

Det har inte framkommit att Bin Jiang gjort sådan ansökan hos polsk domstol. Istället invänder Bin Jiang nu mot verkställigheten hos svenska Kronofogdemyndigheten.

I artikel 22 nämnda förordning står det så här:

> 1. Verkställighet ska på svarandens ansökan vägras av den verkställande myndigheten i verkställighetsstaten, om det europeiska betalningsföreläggandet är oförenligt med ett beslut eller föreläggande som tidigare meddelats i en medlemsstat eller i tredjeland, om
>
> a) det tidigare beslutet eller föreläggandet avsåg samma sak och samma parter,
>
> och
>
> b) det tidigare beslutet eller föreläggandet uppfyller de nödvändiga villkoren för erkännande i verkställighetsmedlemsstaten,
>
> och
>
> c) den omständighet som gör besluten oförenliga inte kunde ha åberopats som en invändning under domstolsförfarandet i ursprungsmedlemsstaten.
>
> 2. Verkställighet ska på begäran vägras även om och i den omfattning som svaranden till sökanden erlagt det angivna beloppet i det europeiska betalningsföreläggandet.
>
> 3. Det europeiska betalningsföreläggandet får inte under några omständigheter omprövas i sak i verkställighetsmedlemsstaten.

Det har inte framkommit att det europeiska betalningsföreläggandet är oförenligt med ett tidigare beslut eller föreläggande (jfr punkten 1 i artikel 22). Det har heller inte visats att Bin Jiang har betalat beloppet i det europeiska betalningsföreläggandet (jfr punkten 2 i artikel 22). Inte heller får Kronofogdemyndigheten ompröva betalningsskyldigheten i det europeiska betalningsföreläggandet (jfr punkten 3 i artikel 22).

Kronofogden
Juristsektion Öst
Sara Ölander

Beslut

Datum
2022-12-20

Dnr
U-36107-22/2210

Bin Jiangs invändning uppfyller alltså inte kraven för hinder mot verkställighet i artikel 22 i förordningen om europeiskt betalningsföreläggande. Invändningen ska därmed avslås.

Bin Jiang har efter ansökan om verkställighet betalat in beloppet till Kronofogdemyndigheten. Det föreligger inte hinder mot att pengarna betalas ut till Villa Europa Sp. z.o.o.

Din möjlighet att överklaga beslutet

Du kan överklaga det här beslutet till tingsrätten. Överklagandet ska vara skriftligt. Skicka överklagandet till Kronofogden. Ditt överklagande ska ha kommit in till oss inom tre veckor från den dag du fick del av beslutet. Om överklagandet har kommit in i rätt tid, skickar vi överklagandet och övriga handlingar till tingsrätten för prövning.

I överklagandet ska det stå

- vilket beslut du överklagar
- hur du tycker att beslutet ska ändras
- varför du tycker att beslutet ska ändras
- vilka bevis du vill hänvisa till och vad varje bevis ska visa
- ditt namn, personnummer/organisationsnummer, postadress, telefonnummer och e-postadress.

Magnus Brännström
kronofogde

Sara Ölander
notarie

SVEA HOVRÄTT
020114

INKOM: 2023-04-20
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 54

Bilaga 6 - Avräkning av fakturor för juridiska kostnader.

Andra (kompletterande) ansökan om ersättning för rättegångskostnader.

E-postmeddelande skickat den 6 mars 2023 kl. 8.00 till Brandenburg och hans företrädare thomas.ekenberg@ekenbergandersson.se och michael.erici@ekenbergandersson.se

> Herr Dr. Brandenburg, I enlighet med en fullmakt och med fullmakt från Villa Europa, och i kraft av ert svar på kravet Ö 12191-22, föreslår jag efter att ha förberett ett svar till SVEA (utan rädsla för ett beslut) att vi så snart som möjligt (senast den 10 mars 2023) ingår en skriftlig förlikning i ärendet Ö 12191-22. Jag ber om ert svar senast den 8 mars 2023, så att den 8 och 9 mars kan användas för att förbereda den skriftliga förlikningen. Samtidigt som ni behåller era skyldigheter gentemot Villa Europa enligt skiljedomen, föreslår jag att ni minskar (avstår från) kravet på kostnader för att förbereda vårt svar på er skrivelse till SEVA och att ni minskar de kostnader som vi redan har krävt till 1/3. Jag anser att detta förslag till förlikning är tillfredsställande (godtagbart) för dig och parterna. Låt oss ingå förlikningen och fortsätta med konfliktfria personliga och affärsmässiga angelägenheter. Med vänliga hälsningar, Anja MÜLLER.

Den 8 mars 2023 fick vi ett svar att Brandenburg inte är intresserat av en uppgörelse och en betydande minskning av kostnaderna. Vi anser att detta är olyckligt och utöver det ursprungliga kravet på kostnader lämnar vi in en andra tabell över kostnader som uppstått i samband med Brandenburgs kommentarer till vår ursprungliga ansökan till SVEA Court of Appeal.

Vi begär att SEVA ska förplikta A. Brandenburg att betala följande kostnader till oss.

Kostnader: (1) se bifogad faktura, (3) till (6) interna kostnader. der: (1) och (2) se bifogad faktura, (3) till (6) interna kostnader.

	Kostnader för tvister A. Brandenburg 20 februari 2023 Ö 12191-22	**Belopp (netto)**
1.	Översättning svenska till polska, engelska till polska, polska till svenska Brandenburg PDF-fil (194 sidor), 20 februari 2023, ärende Ö 12191-22. 17,40€ (netto)+50% (expressöversättning per sida) ["Lump sum"]	€5.063,40
2.	Kostnader för att förbereda svarsbrevet till SVEA-domstolen (8h 15 minuter @ 378€/h).	€3.080,70
3.	Koszty kancelaryjne Kostnader för kontorstjänster	€122,82
4.	Koszty pocztowe/telekomunikacyjne Kostnader för post/telekom	€28,40
5.	Alternativkostnader i form av förlorad inkomst - 24,34 % av de totala kostnaderna	€2.019,10
6.	Totalt (netto)	€10.314,42
7.	**Totalt (brutto)**	**€12.686,74**

Villa Europa/Accounting

Pro forma INVOICE

ul. Sienna 64
00-807 Warszawa, Poland
Phone: +48-609 134 704
Fax: Not in use anymore.

DATE	2023.03.20
INVOICE #	20-03-2023/Brandenburg
CUSTOMER ID	Dr.A. Brandenburg
DUE DATE	April 3, 2023

BILL TO

Axel Brandenburg
NORDITA, AlbaNova Univ.
Center Nordita
Roslagstullsbackn 23
SE-106 91, Stockholm, Sweden

DESCRIPTION		AMOUNT
Kostnader för att förbereda svarsbrevet till SVEA-domstolen (8h 15 minuter @ 378€/h).	€	3 080,70
Kostnader för kontorstjänster	€	122,82
Kostnader för post/telekom	€	28,40
Alternativkostnader i form av förlorad inkomst -23.34% 24.34 % av de totala kostnaderna	€	4 793,04

Subtotal	8 024,96 €
Taxable	8 024,96 €
Fee Rate	23,00
Fee	1 845,74 €
Other	
TOTAL	**9 870,70 €**

OTHER COMMENTS

Bank Name: Santander Bank Polska
Street: Aleja Jana Pawła II 17
City: 00-854 Warszawa
Country: Poland, European Union
SWIFT CODE: WBKPPLPP

Account #:IBAN PL24 7065 0002 0652 4188 0504 0001
Account Holder Name: KS/Villa Europa

If you have any questions about this invoice, please contact us.

Invoice Template © 2013-2014 Vertex42.com

LEXIGO BOUTIQUE * TRANSLATION AGENCY *
ul. T. Bairda 56/4
05-825 Grodzisk Maz.
pieczęć firmy

Faktura
(pro-forma)

Nr **10/03/2023**

ORYGINAŁ

2023-03-10 Warszawa
data i miejsce wystawienia dokumentu

2023-03-10
data sprzedaży

Sprzedawca: **Lexigo Boutique**
Adres: **05-825 Grodzisk Mazowiecki**

Nabywca: **Villa Europa Sp z o.o.**
Adres: **05-807 Podkowa Leśna, Topolowa 19**
NIP: **527-23-21-241**

Forma płatności: **przelew** Termin płatności: **2023-04-26**

W/g zamówienia nr: 6/03/23

Lp.	Nazwa, PKWiU	Ilość	Jm	Cena netto	Cena brutto	Wartość netto	Stawka VAT	Kwota VAT	Wartość brutto
1	Tłumaczenie Dokumentów Översättning svenska till polska, engelska till polska, polska till svenska Brandenburg PDF-fil (194 sidor), 20 februari 2023, ärende Ö 12191-22. 17,40€ (netto)+50% (expressöversättning per sida) ["Lump sum"]	1	kpl	€5063,40	€6227,98	€5063,40	23%	€1164,58	€6227,98
					RAZEM	€5063,40	X	€1164,58	€6227,98
					W tym	€5063,40	23%	€1164,58	**€6227,98**

Razem do zapłaty: €6227,98

Pozostało do zapłaty: €6227,98

Słownie €6227,98